

C.O. 1964/038
TERRITORIAL EMPLOYEES' SUPERANNUATION ACT

TERRITORIAL EMPLOYEES' SUPERANNUATION ACT

Pursuant to the provisions of the *Territorial Employees' Superannuation Act*, the Commissioner of the Yukon Territory is pleased to and doth hereby order as follows:

1. The Regulations provided for in section 6 of the Act are annexed hereto and are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 7th day of April, A.D., 1964.

Commissioner of the Yukon

O.C. 1964/038
LOI SUR LA PENSION DES
FONCTIONNAIRES DU TERRITOIRE

LOI SUR LA PENSION DES FONCTIONNAIRES DU TERRITOIRE

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la pension des fonctionnaires du territoire*, il plaît au Commissaire du territoire du Yukon de décréter ce qui suit :

1. Le règlement ci-joint prévu à l'article 6 de la Loi est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 7 avril 1964.

Commissaire du Yukon

**REGULATIONS MADE UNDER THE
AUTHORITY OF THE TERRITORIAL
EMPLOYEES' SUPERANNUATION ACT**

Issued pursuant to Commissioner's Order No. 1964 - 38
Dated 7th day of April, 1964

1. For the purpose of the Act, where during any relevant period a person

(a) has ceased to be employed in the public service of the Territory and, within three months thereafter, has again become employed therein, or

(b) has ceased to be employed in the public service as defined in the Act, and, within three months thereafter, has become employed in the public service of the Territory,

his employment throughout such period is deemed to be substantially without interruption.

2. For the purpose of the Act

(a) "part-time employee" means a person required by the Commissioner to work an average of less than thirty hours a week;

(b) "prevailing rate employee" means a person in the public service of the Territory whose remuneration is based on rates of pay prevailing in the area of his employment for the class of work he does, but does not include

(i) a person in receipt of a stated annual salary, or

(ii) a person who, immediately prior to his employment in the public service of the Territory, was required to contribute under Part I of the Act; and

(c) "seasonal employee" means a person who is employed in the public service of the Territory at a stated annual salary to perform duties for a period of less than twelve months, in successive years of employment, but does not include a person who, immediately prior to such employment, was required to contribute under Part I of the Act.

**RÈGLEMENT PRIS SOUS LE RÉGIME DE LA
LOI SUR LA PENSION DES
FONCTIONNAIRES DU TERRITOIRE**

Pris conformément au décret du Commissaire no 1964-38
le 7 avril 1964

1. Pour l'application de la Loi, une personne est réputée avoir occupé son emploi de façon ininterrompue si, au cours d'une période :

a) elle quitte son emploi au service de la fonction publique du Territoire et est réembauchée dans les trois mois de son départ;

b) elle quitte son emploi au service de la fonction publique au sens de la Loi et est embauchée à la fonction publique du Territoire dans les trois mois de son départ.

2. Les définitions ci-après s'appliquent à la Loi

a) «fonctionnaire à temps partiel» Quiconque, à la demande du Commissaire, travaille une moyenne de moins de 30 heures par semaine. («part-time employee»)

b) «fonctionnaire au taux régulier» Personne au service de la fonction publique du Territoire dont la rémunération est fondée sur les taux courants dans le secteur de son emploi à l'égard de la catégorie de travail effectué, mais non :

(i) une personne à qui est versé un salaire annuel fixe,

(ii) une personne assujettie à une contribution en application de la partie I de la Loi immédiatement avant son embauche à la fonction publique du Territoire. («prevailing rate employee»)

c) «fonctionnaire saisonnier» Personne au service de la fonction publique du Territoire touchant un salaire annuel fixe pour une période d'emploi de moins de 12 mois, année après année, mais non une personne qui, immédiatement avant d'être embauchée, était assujettie à une contribution en vertu de la partie I de la Loi. («seasonal employee»)